

**Vec C-193/19**

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania**

**Dátum podania:**

27. február 2019

**Vnútroštátny súd:**

Förvaltningsrätten i Malmö

**Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:**

15. február 2019

**Navrhovateľ:**

A

**Odporca:**

Migrationsverket

---

PRACOVNÝ DOKUMENT

[omissis]

## Návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie

[omissis]

Förvaltningsrätten i Malmö, migrationsdomstolen, (Správny súd pre prisťahovalecké veci Malmö, Švédsko), šiesty senát, [omissis] rozhodol [omissis] o podaní návrhu na začatie prejudiciálneho konania na Súdny dvor Európskej únie.

[omissis]

### Úvod

- 1 Základným kritériom pri vydávaní povolenia na pobyt z iného dôvodu, než je potreba ochrany a humanitárne dôvody, je podľa švédskeho práva v súvislosti s fyzickou osobou to, že totožnosť žiadateľa musí byť istá. V takých situáciách sa požadovaná úroveň dôkazov považuje za synonymum dokladu totožnosti; v praxi je potrebné predloženie platného pasu, ktorý je platný počas doby trvania požadovaného povolenia. Švédsky utlänningslagen (zákon o cudzincoch; ďalej len „UL“) neobsahuje osobitné ustanovenia týkajúce sa totožnosti, obsahuje však požiadavku byť držiteľom pasu.
- 2 Výnimky boli povolené v prípadoch zlúčenia rodín, keď dotknuté osoby pochádzali z krajiny, kde nie je možné predložiť prijateľný doklad totožnosti; v praxi išlo o Somálsko.
- 3 Migrationsöverdomstolen (Odvolací súd pre prisťahovalecké veci) v minulosti rozhodol, že jednoznačne preukázaná totožnosť pri udeľovaní dočasných povolení na pobyt z dôvodu väzby na Švédsko, napríklad prostredníctvom manželstva, práce alebo štúdia, pričom vec, ktorú prejednáva vnútroštátny súd, sa týka práve manželstva, je predpokladom toho, aby bolo Švédsko schopné plniť si záväzky vyplývajúce zo Schengenského dohovoru a aby existovala schengenská spolupráca v rámci tzv. Kódexu schengenských hraníc (MIG 2011:11).
- 4 V roku 2016 prijalo Švédsko dočasný zákon obmedzujúci možnosti udelenia povolenia na pobyt v krajine (Lagen [2016:752] om tillfälliga begränsningar av möjligheten att få uppehållstillstånd i Sverige) (zákon [2016:752] o dočasných obmedzeniach možnosti udelenia povolenia na pobyt v Švédsku; ďalej len „dočasný zákon“).
- 5 Do uvedeného zákona je teraz vložené ustanovenie [§ 16 písm. f)], ktoré umožňuje osobám zamýšľajúcim študovať na švédskej vyššej strednej škole

získať dočasné povolenie na pobyt. Jedna z mnohých požiadaviek spočíva v tom, že osobe bolo doručené právoplatné rozhodnutie o zamietnutí žiadosti o azyl, pričom k príslušnému zamietnutiu je pripojený príkaz na vyhostenie. Dotknuté ustanovenie obsahuje aj osobitnú odchýlku od vyššie uvedenej požiadavky dokladu totožnosti, ktorá sa inak uplatní; týka sa totiž povolenia na štúdium s obmedzeným trvaním. Žiadosti musia byť okrem toho podané v Švédsku. Inak je potrebné o také povolenie požiadať a získať ho pred vstupom do Švédska.

- 6 Ustanovenie znie takto: povolenie na pobyt možno udeliť, aj keď je totožnosť cudzinca neistá alebo ak cudzinec nedokáže *prima facie* preukázať svoju totožnosť.
- 7 Förvaltningsrätten i Stockholm, migrationsdomstolen (Správny súd pre prisťahovalecké veci, Štokholm) [*omissis*] rozhodol, že ustanovenia práva EÚ [Kódex schengenských hraníc a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 265/2010 z 25. marca 2010, ktorým sa mení a dopĺňa dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenie (ES) č. 562/2006, pokiaľ ide o pohyb osôb s dlhodobými vízami], ktoré sú pre Švédsko záväzné, bránia uplatneniu uvedenej nižšej úrovne dokladu totožnosti, namiesto ktorej je potrebné uplatniť bežný postup preukazovania totožnosti.
- 8 Kammarrätten i Stockholm, Migrationsöverdomstolen (Správny odvolací súd pre prisťahovalecké veci, Štokholm) neskôr [*omissis*] rozhodol, že zásady stanovené vo vyššie uvedenom rozsudku MIG 2011:11 sa týkajú žiadostí podaných mimo Švédska (teda zjavne aj mimo schengenského priestoru), a pozmenil rozhodnutie migrationsdomstolen (Súd pre prisťahovalecké veci) v tom zmysle, že uvedené nižšie dôkazné bremeno je prípustné.
- 9 Nie je teda jasné, aká úroveň požadovaného dokladu totožnosti podľa vyššie uvedených ustanovení práva EÚ (body 3 a 7) sa vzťahuje na žiadosti podané v Švédsku na základe iných dôvodov, než je potreba ochrany a humanitárne dôvody v súvislosti s jednotlivcom.

### **Dôvody podania návrhu na poskytnutie výkladu ustanovení práva EÚ v prejednávanej veci**

#### Ustanovenia práva EÚ

- 10 Podľa odôvodnenia 6 Kódexu schengenských hraníc kontrola hraníc je nielen v záujme členského štátu, na vonkajších hraniciach ktorého sa vykonáva, ale všetkých členských štátov, ktoré zrušili kontrolu hraníc na svojich vnútorných hraniciach. Kontrola hraníc by mala pomáhať v boji proti nelegálnemu prisťahovalectvu a obchodovaniu s ľuďmi a zabrániť akémukoľvek ohrozeniu vnútornej bezpečnosti, verejného poriadku, verejného zdravia a medzinárodných vzťahov členských štátov.

- 11 Článok 5 ods. 1 Kódexu stanovuje, že štátny príslušník tretej krajiny musí mať platný cestovný doklad, ktorý ho oprávňuje prekročiť hranicu, a nesmie ísť o osobu, na ktorú bolo vydané v Schengenskom informačnom systéme (SIS) upozornenie na účely odopretia vstupu. V tomto článku sa ďalej uvádza, že členský štát môže povoliť štátnym príslušníkom tretej krajiny, ktorí nespĺňajú stanovené podmienky, vstup na svoje územie z humanitárnych dôvodov, z dôvodov štátneho záujmu alebo z dôvodu medzinárodných záväzkov.
- 12 Článok 7 ods. 3 stanovuje, že štátni príslušníci tretej krajiny sa musia podrobiť dôkladnej kontrole na vstupe aj výstupe a musí sa vykonať podrobné preskúmanie spočívajúce v overení, či má štátny príslušník tretej krajiny platný doklad na prekročenie hranice, ktorého platnosť neuplynula, a že je k dokladu v prípade potreby priložené požadované vízum alebo povolenie na pobyt.
- 13 Článok 13 ods. 1 okrem iného stanovuje, že vstup na územie členských štátov sa odoprie štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ktorý nespĺňa všetky podmienky na vstup. Týmto nie je dotknuté uplatňovanie osobitných ustanovení, ktoré sa týkajú práva na azyl, medzinárodnú ochranu alebo na vydanie víz na dlhodobý pobyt.
- 14 Podľa článku 6 ods. 4 smernice o návrate (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území) členské štáty môžu kedykoľvek rozhodnúť o udelení samostatného povolenia na pobyt alebo iného oprávnenia poskytujúceho štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, ktorý sa neoprávnene zdržiava na ich území, právo na pobyt z humanitárnych dôvodov, dôvodov hodných osobitného zreteľa alebo iných dôvodov. V tomto prípade sa nevydáva rozhodnutie o návrate. Ak sa rozhodnutie o návrate už vydalo, zruší sa alebo sa pozastaví jeho účinnosť na dobu trvania platnosti povolenia na pobyt alebo iného oprávnenia, ktorým sa udeľuje právo na pobyt.
- 15 Článok 25 ods. 1 Schengenského dohovoru zaväzuje členský štát, ktorý zvažuje udelenie povolenia na pobyt, aby uskutočnil systematické vyhľadávanie v SIS. Ak členský štát rozhoduje o udelení povolenia na pobyt cudzincovi, na ktorého bol vydaný zápis na účely odopretia vstupu, prekonzultuje to najskôr s členským štátom, ktorý vydal zápis, a zohľadní jeho záujmy; povolenie na pobyt sa udelí len výnimočne, najmä v prípade humanitárnych dôvodov alebo na základe medzinárodných záväzkov.

#### **Relevantné vnútroštátne ustanovenia uplatniteľné v konaní vo veci samej**

- 16 Kapitola 5 § 3 prvý odsek body 1 a 8 utlänningslagen (2005:716) [zákon (2005:716) o cudzincoch; ďalej len „UL“] a kapitola 5 § 16 prvý a druhý odsek uvedeného zákona, ktoré sa týkajú práva na povolenie na pobyt. Kapitola 2 § 1 [UL] a kapitola 2 § 1 utlänningsförordningen (2006:97) [uznesenie (2006:97) o cudzincoch; ďalej len „UF“], ktoré sa týkajú požiadavky byť držiteľom platného pasu. V [UL] sa nenachádzajú ustanovenia týkajúce sa požiadavky preukázania

totožnosti. Ustanovenie o totožnosti sa však nachádza vo vyššie uvedenom dočasnom zákone.

### **Potreba objasnenia zo strany Súdneho dvora**

- 17 V prejednávanej veci bolo osobe menom A narodenej 11.11.1981, gambijskému štátnemu príslušníkovi, udelené povolenie na pobyt na základe jeho väzby na manželku (švédsku štátnu príslušníčku).
- 18 Žiadosť bola podaná a bolo jej vyhovené pred jeho vstupom do Švédska. Jeho totožnosť sa dá v tom čase považovať za preukázanú, pričom sa preukázal pasom domovskej krajiny, ktorý treba rovnako považovať za spĺňajúci požiadavky, ktoré sa môžu vzťahovať na taký pas v uvedenej situácii.
- 19 Tento muž sa teraz usiluje o predĺženie svojho povolenia z rovnakých dôvodov (nachádza sa v Švédsku). Pri podaní žiadosti o predĺženie sa objavila táto zaujímavá informácia. Nórska polícia poskytla informáciu, podľa ktorej bol muž v Nórsku uväznený. Ďalej poskytla informáciu, že dotknutá osoba používala v Nórsku niekoľko falošných identít. Sčasti tam bol známy pod menom B, narodený 18.08.1975, gambijský štátny príslušník (s falošným pasom), a sčasti pod menom C, narodený 12.12.1982 (žiadateľ o azyl bez pasu). Pri vyhľadávaní v Nórsku sa našiel ďalší pas (pas č. PC239064) s uvedením totožnosti D a dátumom narodenia 08.08.1980, tiež gambijského štátneho príslušníka. Ďalej bola v Švédsku v minulosti zaevidovaná žiadosť o povolenie na pobyt pod menom D narodeného 08.08.1980, gambijského štátneho príslušníka (pas č. PC239064). Žiadosť bola podaná z Dakaru. Žiadosť bola zamietnutá, lebo išlo o účelové manželstvo.
- 20 V neposlednom rade treba poukázať na to, že Nórsko D doživotne vyhostilo a zaevidovalo ho do SIS pod týmto menom s dátumom narodenia 08.08.1980 ako gambijského štátneho príslušníka. Nakoniec treba zdôrazniť, že tento muž bol v Nórsku pod posledným uvedeným menom odsúdený za držbu drog (kokaín) a bol mu uložený trest odňatia slobody v trvaní 120 dní.
- 21 Migrationsverket aktuálnu žiadosť zamietla najmä z toho dôvodu, že jeho totožnosť je neistá.
- 22 Migrationsdomstolen (Súd pre prisťahovalecké veci) sa vzhľadom na predchádzajúce úvahy domnieva, že je potrebné podať na Súdny dvor návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 Zmluvy o fungovaní Európskej únie týkajúci sa výkladu otázky, či si právo EÚ vyžaduje doklad totožnosti na vyhovenie žiadosti podanej v Švédsku, ktorá nie je založená na dôvodoch ochrany alebo humanitárnych dôvodoch.

## Otázky pre Súdny dvor Európskej únie

1. Predstavujú ustanovenia Schengenského dohovoru, najmä ustanovenia o systematickom vyhľadávaní v SIS, a Kódex schengenských hraníc, najmä v ňom upravená požiadavka byť držiteľom platného pasu, prekážku udelenia povolenia na pobyt na základe žiadostí podaných v Švédsku, ktoré nie sú založené na dôvodoch ochrany alebo humanitárnych dôvodoch, pokiaľ je totožnosť neistá?
2. Ak áno, môže výnimku z preukázania totožnosti upraviť vnútroštátne právo alebo judikatúra?
3. Ak je odpoveď na otázku 2 záporná, aké, ak vôbec nejaké, výnimky upravuje právo EÚ?

Malmö, 15. februára 2019

[omissis]

Účastníci konania vo veci samej [omissis]

**Navrhovateľ:**

A

[omissis]

**Odporca:**

Migrationsverket

Švédsko

[omissis]